

CONDENSED CONSOLIDATED BALANCE SHEET

簡明綜合資產負債表

		Note	At 30th June, 2006 (Unaudited) HK\$'000 於二零零六年 六月三十日 (未經審核) 千港元	At 31st December, 2005 (Audited) HK\$'000 於二零零五年 十二月三十一日 (已審核) 千港元
ASSETS	資產			
Non-current assets	非流動資產			
Goodwill	商譽		1,100	1,100
Properties, plant and equipment	物業、廠房及設備		96,823	95,927
Investment properties	投資物業		22,300	22,300
Leasehold land	租賃土地		2,666	3,097
Interest in an associate	於一間聯營公司之權益		39,152	38,055
Deferred income tax assets	遞延所得稅資產		1,945	1,862
Available-for-sale financial assets	可供出售的金融資產		10,235	10,408
			174,221	172,749
Current assets	流動資產			
Inventories	存貨		153,154	156,556
Trade and other receivables	貿易及其他應收款項	10	126,941	120,842
Income tax recoverable	可收回所得稅		–	1,668
Financial assets at fair value through profit or loss	按公允值計入損益賬之金融資產		1,259	5,228
Time deposits	定期存款		3,470	3,470
Cash and cash equivalents	現金及現金等值項目		78,766	46,453
			363,590	334,217
Total assets	總資產		537,811	506,966
EQUITY	權益			
Capital and reserves attributable to the Company's equity holders	由本公司權益持有人應佔之資本及儲備			
Share capital	股本	8	36,089	36,003
Other reserves	其他儲備		39,267	36,330
Dividends	股息		10,827	18,002
Retained earnings	保留盈利		187,964	164,720
			274,147	255,055
Minority interests	少數股東權益		2,711	1,704
Total equity	權益總額		276,858	256,759

			At 30th June, 2006 (Unaudited) HK\$'000 於二零零六年 六月三十日 (未經審核) 千港元	At 31st December, 2005 (Audited) HK\$'000 於二零零五年 十二月三十一日 (已審核) 千港元
		Note		
		附註		
LIABILITIES	負債			
Non-current liabilities	非流動負債			
Bank borrowings	銀行貸款		13,563	17,438
Deferred income tax liabilities	遞延所得稅負債		2,141	1,681
			15,704	19,119
Current liabilities	流動負債			
Trade and other payables	貿易及其他應付款項	11	154,155	146,889
Income tax payable	應付所得稅		4,003	–
Bank borrowings	銀行貸款		87,091	84,199
			245,249	231,088
Total liabilities	總負債		260,953	250,207
Total equity and liabilities	總權益及負債		537,811	506,966
Net current assets	流動資產淨值		118,341	103,129
Total assets less current liabilities	總資產減 流動負債		292,562	275,878

The notes on pages 22 to 32 form an integral part of these condensed interim financial statements.

第22至32頁之附註為本簡明中期財務報表之一部分。